

USER MANUAL

MERDİVENLER VE MOBİL PLATFORMLU MERDİVENLER

KULLANIM KILAVUZU

LADDERS & MOBILE LADDERS WITH PLATFORMS

BENUTZERHANDBUCH

LEITERN UND MOBILE PODESTLEITERN



- In order to use the products with safety read the user manual carefully.
- This user manual must be stored in good condition.
- Ürünleri güvenli bir şekilde kullanmak için lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Bu kılavuz ileride başvurmak için muhafaza edilmelidir.
- Um diese Produkte korrekt und sicher zu benutzen, lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

EN131-1 EN131-2 EN131-3 EN131-4 - EN131-7

202001-M-1200

INDEX

Introduction	3
Reasons for accidents	3
Before use	4
Positioning and erecting the ladder	4
Using the ladder	5
Repair Maintenance and storage	5
Safety information for using ladder.....	6
Installation of stabilizers	9
Additional instructions for use of TeleSky multi-purpose folding ladders.....	9
Additional instructions for use of TelePro telescopic ladders	10
Additional instructions for use of EP & RD industrial platforms	11
List of items to be inspected	12

İÇİNDEKİLER

Giriş	13
Kaza sebepleri	13
Kullanmadan önce	14
Merdivenin yerleştirilmesi ve kurulması	14
Merdivenin kullanılması	15
Onarım bakım depolama	15
Merdivenlerin Güvenli Kullanımı için Talimatlar	16
Denge ayaklarının montajı	19
TeleSky Çok amaçlı katlanır merdivenlerin ek kullanım talimatları	19
TelePro teleskopik platformlu merdivenlerin ek kullanım talimatları	20
EP ve RD serisi Endüstriyel platformların ek kullanım talimatları	21
Kontrol edilecek öğelerin listesi	22

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	23
Gründe für Unfälle	23
Vor dem gebrauch	24
Positionieren und aufstellen leiter	24
Verwenden der leiter	25
Reperatur, wartung und lagerung	25
Sicherheitsinformationen zur verwendung der ladder	26
Installation von Stabilisatoren	29
Gebrauchsanweisung für Mehrzweck-Klappleitern	29
TeleSky Gebrauchsanweisung für Mehrzweckklappleitern	32
Baureihen EP und RD Zusätzliche Betriebsanleitung für Indust rieplattformen	33
Liste der zu inspizierenden gegenstände	33
Product sizes / Ürün ölçüleri / Produktgrößen	35

1. Introduction



These directions for use and handling contain important safety information. Therefore read over these directions completely; in particular, pay attention to all safety information before you use the ladder.

Please keep these directions for use and handling. When the ladder is passed on to another user, these Use and Operating Instructions should be provided. The ladder meets the requirements of the European standard EN 131-1-2-3-7

2. Reasons for accidents

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using ladders and are the basis on which the information in this standard has been developed:

a) Loss of stability:

1. Incorrect choice of ladder (such as too short, unsuitable task);
2. Incorrect positioning of the ladder (such as incorrect angle for leaning ladder or not fully opening a standing ladder);
3. Slide outwards at the bottom (such as bottom of leaning ladders sliding away from the wall);
4. Side slip, and top flip for leaning ladders (such as overreaching or fragile top contact surface);
5. Falling sideways;
6. Condition of the ladder (such as missing anti-slip feet for leaning ladders);
7. Stepping off an unsecured ladder at height;
8. Ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
9. Adverse weather conditions (such as windy conditions);
10. Collision with the ladder (such as vehicle or door);

b) From handling:

1. Transferring the ladder to the work position;
2. Erecting and dismantling the ladder;
3. Carrying items up the ladder;

c) Slip, trip and fall of user:

1. Inappropriate footwear;
2. Contaminated rungs or steps;
3. Unsafe user practices (such as climbing two rungs at time, sliding down stiles);
4. Ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);

d) Structural failure of ladder:

1. Condition of the ladder (such as damaged stiles, wear, UV degradation of plastic parts);
2. Overloading the ladder;
3. Unintended use;

e) Electrical hazards:

1. Incorrect selection of type of ladder for electrical work;
2. Unavoidable live working (e.g. fault finding);
3. Positioning ladders too close to live electrical equipment (such as overhead power lines);
4. Ladders damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation)

3. Before use

- Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;
- When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- For professional users regular periodic inspection is required;
- Ensure the ladder is suitable for the task;
- Do not use a damaged ladder;
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- Before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

4. Positioning and erecting the ladder

- Ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder;
- Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
- Ladders shall be on an even, level and unmoveable base;
- Leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable device;
- Ladder shall never be repositioned from above;
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exists) and windows where possible in the work area;
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
- Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

5. Using the ladder

- Do not exceed the maximum total load for the type of ladder;
- Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the step/rung throughout the task;
- Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or suitable stability device;
- Do not use standing ladders for access to another level;
- Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder;
- Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and hand/knee rail;
- Do not stand on the top four steps/rungs of a standing ladder with an extending ladder at the top;
- Ladders should only be used for light work of short duration;
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work;
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
- Take precautions against children playing on the ladder;
- Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- Face the ladder when ascending and descending;
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
- Do not use the ladder as a bridge;
- Wear suitable footwear when climbing a ladder;
- Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;
- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
- Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m. above the landing point;
- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
- Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

For EN131-7 (Only valid for mobile ladders with platform) ;

- For outdoor use caution to the wind.
- Use only with activated brakes.
- To use only with stabilizers. (If available).

6. Repair, maintenance and storage

- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.
- NOTE A Competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.
- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.
- Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.
- Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

7. Safety information for using the ladder

7.1 Minimum basic requirements for safety marking and user instructions for all ladders



Warning, fall from the ladder.



Refer to instruction manual/booklet



Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Maximum total load



Do not use the ladder on a unlevel or uniform base.



Do not overreach.



Do not erect ladder on contaminated ground.



Maximum number of users



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind .
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.



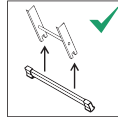
Warning, electricity hazard

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.

Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

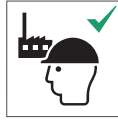


Do not use the ladder as a bridge.



If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction.

- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- For outdoor use caution to the wind.



Ladder for professional use

7.2 Additional requirements for safety marking and user instructions for leaning ladders



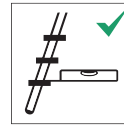
Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.



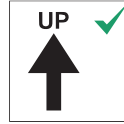
Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.



Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position



Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.



Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders the last metre shall not be used

- Ladder shall never be moved from the top.

7.3 Additional requirements for safety marking and user instructions for standing ladders



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Use the ladder with restraint devices engaged only.



Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.



Open the ladder fully before use.

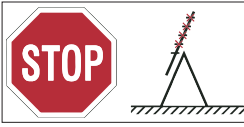


Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

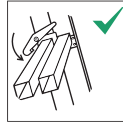


Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).

7.4 Additional requirements for safety marking and safety instructions for combination ladders



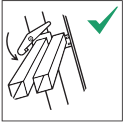
Do not climb above the rung or tread recommended by the producer, of a combination ladder used in the standing ladder position, with extending ladder at the top or in the stairway position. The minimum requirement shall always be: Do not climb above the top four steps/rungs.



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.



7.5 Additional requirements for safety marking and user instructions for extending ladders



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

- The loose end of the rope shall be tied to the ladder

7.6 Additional requirements for safety marking and user instructions for mobile ladders with platform



Do not step off the side of the mobile platform ladder onto another surface.



Fully open before use (foldable mobile platform ladders).



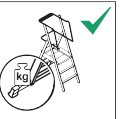
Use the ladder with restraint devices engaged only (only if necessary due to design of ladder).



Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).



Use only with stabilizer (if part of the ladder).



Use only with ballast (if part of the ladder).

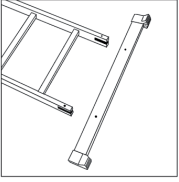


Use only with activated brakes (if part of the ladder).

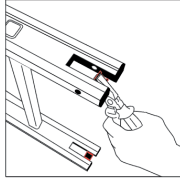


Do not use ladders outdoors which are not intended for this purpose.

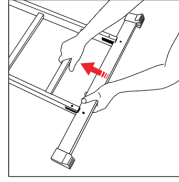
8. Installation of stabilizers



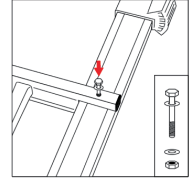
Installation of stabilizers (if part of the ladder)



1) Break the thin plastic piece to fix the stabilizer



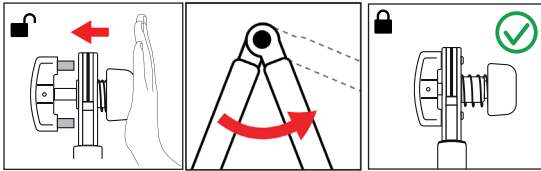
2) Make sure that the screw holes overlap when mounting the outrigger.



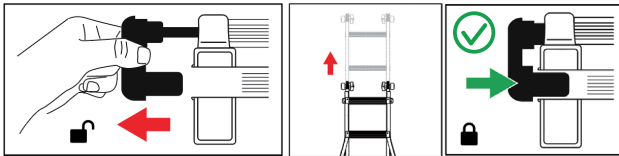
3) Tighten the screws after passing through the hole.

9. Additional instructions for use of TeleSky multipurpose ladders

Press the hinge lock to set the ladder to A or leaning position. Set the ladder A or leaning position. When the angle of the ladder is brought to a certain position, the spring pins will lock. Do not climb up the ladder without being sure that all the pins are locked.



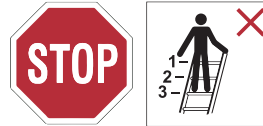
Unlock the rung to extend the ladder. Lock the rung when you set the ladder to desired level. Make sure that all pins and rungs are locked before climb up the ladder.



Do not stand on the last two steps of the ladder in A position.



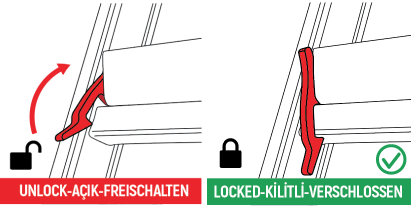
Do not stand on the last three steps of the ladder in leaning position.



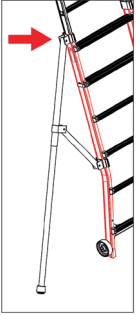
Do not climb from the back side!



10. Additional instructions for use of Telepro telescopic ladders



After bringing the ladder to the operating position, move the platform latch to the locked position.

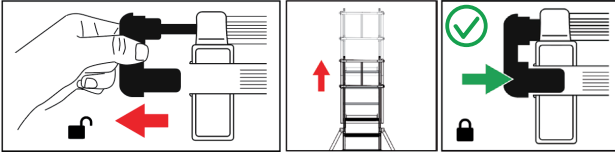


Fix the stabilisers to the marked parts

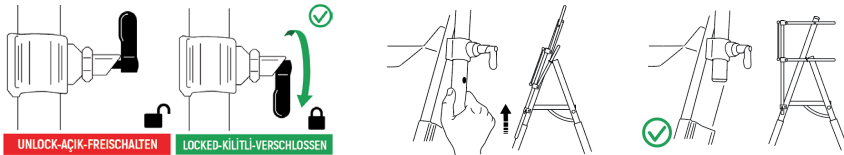
Adjust the height according to the ground

Do not work without making sure that stabilisers are firmly fixed to the ground!

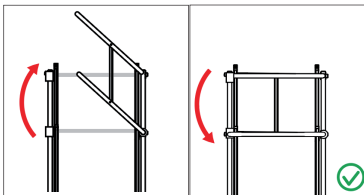
Unlock the rung to extend the ladder. Lock the rung when you set the ladder to desired level. Make sure that all pins and rungs are locked before climb up the ladder.



To open the guardrail, turn the lock down and push the guardrail up. When the guardrail is in the correct position, the latch will be locked.

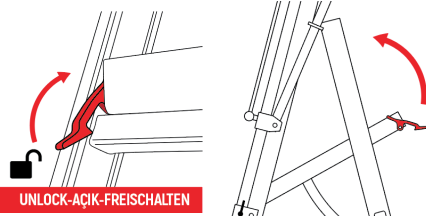


After climbing onto the platform, do not work without closing the safety door!



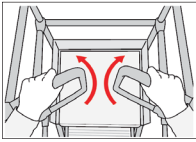


When climbing up & down the ladder, your face should be towards the ladder.



To fold the ladder, open the platform latch.

11. Additional instructions for use of EP & RD industrial platform



Push the spring doors to go up on the platform.



When climbing up & down the ladder, your face should be towards the ladder.



Lock the wheels while using the ladder.

12. List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

	X	✓
Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;		
Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;		
Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;		
Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;		
Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;		
Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;		
Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the; rungs;		
Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;		
Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;		
Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);		
Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;		
Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.		

13. Storage

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

	X	✓
Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?		
Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?		
Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?		
Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?		
Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?		
If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?		

Product Code :
 Inspector :
 Inspection Date :

1. Giriş



Merdivenlerin kullanımı ve taşınması için bu talimatlar önemli güvenlik bilgileri içerir. Bu nedenle bu kılavuzu tamamen okuyunuz; Özellikle, merdiveni kullanmadan önce tüm güvenlik bilgilerine dikkat edin.

Lütfen kullanım ve taşıma için bu talimatları saklayınız. Merdiven başka bir kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte teslim edilmeli. Merdivenler, EN 131-1-2-3-4-7 Avrupa standardının şartlarını karşılar.

2. Kaza sebepleri

Kapsamlı olmayan aşağıdaki tehlike listesi ve sebepleri, merdiven kullanırken karşılaşılan kazaların ortak nedenleridir ve bu standarttaki bilgilerin geliştirildiği temeldir:

a) Denge Kaybı:

1. Yanlış merdiven seçimi (çok kısa, göreve için uygun olmama gibi);
2. Merdivenin düzgün yerleştirilmemesi (dayamalı merdivenin doğru açısı veya tam açılmayan katlamalı merdiven);
3. Merdiven tabanının yerden kayması (merdiven tabanının dayandığı duvardan kayarak uzaklaşması gibi);
4. Yana kayma, yan taraftan ve tepetaklak düşme (aşağı uzanarak veya tepedeki kırılğan temas yüzeyi gibi);
5. Yana doğru düşmek;
6. Merdivenin durumu (dayamalı merdivenlerde kaydırmaz ayak gibi);
7. Yüksekteki merdivenin emniyetsiz basamağına basılması;
8. Zemin şartları (kararsız yumuşak zemin, eğimli zemin, kaygan veya kirli zemin gibi);
9. Olumsuz hava şartları (rüzgarlı hava şartları);
10. Merdivenle çarpışma (araç veya kapı gibi)

b) Taşımadan kaynaklanan:

1. Merdivenin iş konumuna taşınması,
2. Merdivenin kurulması ve geri kaldırılması,
3. Malzemelerin merdivene çıkartılması,

c) Kullanan kişinin kayması, tökezlemesi ve düşmesi sebepleri,

1. Uygun olmayan ayakkabı,
2. Kirli basamak - eldiven veya ayakkabı,
3. Kullanıcının yaptığı güvenli olmayan uygulamalar (bir anda iki basamak birden çıkmak, yan taşıyıcı profilden kaymak gibi);
4. Zemin şartları (kararsız yumuşak zemin, eğimli zemin, kaygan veya kirli zemin gibi);

d) Merdivendeki yapısal kusurlar:

1. Merdivenin durumu (hasarlı taşıyıcı profiller, aşınma),
2. Merdivenin aşırı yüklenmesi.

e) Elektrik tehlikeleri

1. Elektrik işine uygun olmayan merdiven tipinin seçilmesi;
2. Gerilim taşıyan kısımlarda kaçınılmayan çalışma (arıza bulma gibi);
3. Merdivenin gerilim taşıyan elektrikli teçhizata çok yakın olarak konumlandırılması;
4. Merdivenin elektrik teçhizatına hasar vermesi (kapağa veya elektrik izolatörlerine).

3. Kullanmadan önce

- Bir merdiveni kullanmak için uygun durumda olduğunuzdan emin olunuz. Belirli tıbbi şartlar veya ilaç, alkol veya uyuşturucu alma merdivenin güvenli bir şekilde kullanılmasını engeller,
- Merdivenleri tavan barlarında veya bir kamyonda taşırken, hasar görmemesi için uygun şekilde yerleştirildiklerinden emin olun;
- Merdiveni sevkiyattan sonra ve ilk defa kullanılmadan önce bütün kısımlarının durumunu ve çalıştığını kontrol ediniz,
- Merdivenin kullanılacağı her iş gününün başlangıcında merdivenin hasarlı olmadığını ve güvenli olarak kullanılabileceğini kontrol ediniz,
- Profesyonel kullanıcılar için düzenli periyodik muayenelerin yapılması gereklidir,
- Merdivenin yapılacak iş için uygun olduğundan emin olunuz,
- Hasarlı merdivenleri kullanmayınız,
- Merdivende bulunan kurumamış boya, çamur, yağ veya kar gibi bulaşanları temizleyiniz,
- Merdiveni kullanmadan önce, iş yerinde kullanıldığı ülkenin mevzuatına göre bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır.

4. Merdivenin yerleştirilmesi ve kurulması

- Merdiven doğru konumda kurulmalıdır. Örnek olarak, dayamalı bir merdiven için bu, basamakları veya tırtıklı yüzeyleri seviyesinde doğru açıda (eğim açısı yaklaşık 1:4), katlamalı merdivende ise tam açılmış durumda kurulmalıdır,
- Kilitleme tertibatları, varsa, kullanmadan önce tam olarak sabitlenmelidir,
- Merdivenler düz, engebesiz ve hareketsiz zemin üzerinde olmalıdır,
- Dayamalı merdiven, düz kırılmaz bir yüzeye dayanmalı, kullanmadan önce bağlanmalı veya uygun bir tertibat kullanılarak sabitlenmelidir,
- Merdivenlerin konumu asla yukarıdan değiştirilmemelidir,
- Merdivenin konumlandırılması sırasında, merdivene çarpma riski dikkate alınmalıdır. (mesela yayaların, araçların, kapıların) Çalışma sahasında açılması muhtemel kapılar ve pencereler sabitlenmelidir, (acil çıkış ve yangın çıkışı olmayan)
- Çalışma sahasındaki elektrik riskleri tanımlanmalıdır, (baş üstünden geçen hatlar veya maruz kalınan diğer elektrik teçhizatı gibi)
- Merdivenler basamaklar üzerinde değil, kendi ayakları üzerinde durmalıdır,
- Merdivenin kaymasını önleyecek ilave etkili tedbirler alınmadıkça veya kirli yüzeyler yeterince temizlenmedikçe, merdivenler kaygan zemin üzerine konulmamalıdır. (buz, parlak yüzeyler veya önemli derecede kirlenmiş katı yüzeyler gibi)

5. Merdivenin kullanılması

- Merdivenin tipine ait en büyük toplam yük aşılmamalıdır,
- Merdivenden sarkılmamalı, kullanıcı kemer tokasını yan yaşayıcı profillerin içinde tutmalı, her iki ayağını aynı basamağın/parmağın üzerine koymalıdır,
- Dayamalı bir merdivenden daha yüksek bir yere, ilave sabitleme (bağlama veya uygun bir tespit tertibatı gibi) olmaksızın geçilmemelidir,
- Katlamalı merdivenler yüksekliği farklı olan yerlere geçiş için kullanılmamalıdır,
- Dayamalı bir merdivenin en üstten üç basamağı/parmakları üzerinde durulmamalıdır,
- Katlamalı bir merdivenin en üstten iki basamağı üzerinde, bir platform veya el tirabzanı/küpeştesi olmadıkça durulmamalıdır,
- Kendiliğinden ayakta durabilen bir merdivenin yukarıya uzatılmış kısmında en üstten dört basamağı/parmağı üzerinde durulmamalıdır,
- Merdivenler sadece kısa süreli hafif işlerde kullanılmalıdır,
- Gerilim bulunması önlenemeyen elektrikli işlerde iletken olmayan merdivenler kullanılmalıdır,
- Olumsuz hava şartlarında (kuvvetli fırtına gibi) merdiven kullanılmamalıdır,
- Çocukların merdivende oynamaması için tedbirler alınmalıdır,
- Çalışma sahası içinde olan kapılar (yangın kapıları hariç) ve pencereler sabitlenmelidir,
- Merdivenden inerken veya merdivene çıkarken yüzünüz merdivene doğru dönmelidir,
- Merdivenden inerken veya merdivene çıkarken merdivene sıkıca tutunulmalıdır,
- Merdiven köprü olarak kullanılmamalıdır,
- Merdivene çıkarken uygun ayakkabı giyilmelidir,
- Yanlamasına tesir eden aşırı yüklerden (mesela, tuğla veya betonun matkapla delinmesi) kaçınılmalıdır,
- Merdiven üzerinde, düzenli olarak ara vermeksizin uzun süre durulmamalıdır, (yorgunluk bir risktir)
- Yüksekçe ulaşmak için kullanılan dayamalı merdivenler dayandığı noktadan itibaren en az 1m. yukarıya uzanabilmelidir,
- Merdiven kullanılırken hafif ve taşınması kolay teçhizat taşınmalıdır,
- Ayakta durabilen merdivenlerde yanlamasına tesir eden (mesela tuğla veya beton gibi) sağlam malzemelerin yandan delinmesinden kaçınılmalıdır,
- Çalışırken merdivenden tutulmaya devam edilmelidir veya bu yapılamıyorsa ilave tedbirler alınmalıdır.

EN131-7 belgesine sahip ürünler için. (Mobil platformlu merdivenlerde geçerlidir)

- Dış mekan kullanımlarında rüzgar şiddetine dikkat ediniz.
- Tekerlekleri kilitleyerek kullanınız.
- Denge ayakları ile birlikte kullanınız. (denge ayağı varsa)

6. Onarım, bakım ve depolama

- Onarım ve bakım yetkili bir kişi tarafından yapılmalı ve üreticinin talimatlarına uygun olmalıdır. NOT: Yetkili; onarım veya bakım yapma becerisine sahip bir kişidir, (örn. üretici tarafından eğitim almış)
- Parçaların onarımı ve değiştirilmesi için, örn. ayaklar, gerekiyorsa mutlaka üretici ile irtibata geçiniz! Hasarlı veya parçası eksik bir merdiveni kesinlikle kullanmayınız!
- Merdivenler üreticinin talimatlarına uygun olarak depolanmalıdır.

- Termoplastik, termoset plastik ve takviyeli plastik malzemelerden yapılmış veya üzerinde bu malzemeler olan merdivenleri doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- Ahşaptan yapılmış merdivenler kuru bir yerde muhafaza edilmeli, opak ve buhar geçirmez boyalarla kaplanmalıdır.
- Merdivenin temizlenmesi: Merdiven ticari bir temizleyici eklenerek su ile temizlenebilir.
- Üzerindeki boyalar boya çıkarıcı ile çıkarılabilir. Temizleme ajanları yere nüfuz etmemelidir, kullanılan temizleme sıvıları yürürlükteki çevre kanunlarına göre bertaraf edilmelidir.
- Merdiven hasar görmeyeceği bir biçimde saklanmalıdır. Saklama esnasında merdiven hava etkilerine karşı korunmalıdır. Sıvı temasından kaçınılmalıdır. Mümkün ise merdiveni yatırıarak saklayınız. Merdivenin saklama yerinden taşınması esnasında, merdiven kayarak açılmaya, çarpmaya ve düşmeye karşı korunmalıdır.

7. Merdivenlerin güvenli kullanımı için talimatlar

7.1 Tüm merdivenler için güvenlik işaretlemesi ve kullanıcı talimatları için minimum temel gereksinimler



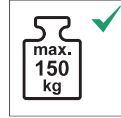
Uyarı, merdivenden düşme tehlikesi.



Kullanım kılavuzunu/kitapçığını okuyunuz.



Teslimattan sonra merdiveni kontrol edin. Her kullanımdan önce, merdivenin hasar görmediğini ve kullanımı güvenli olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı merdiveni kullanmayınız.



Maksimum yük taşıma kapasitesi.



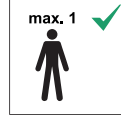
Merdiveni düz olmayan veya tek tip olmayan bir zemin üzerinde kullanmayınız.



Aşırı uzanmayınız.



Kirlenmiş zemin üzerinde merdiveni kullanmayınız. (Yağlı, ıslak ve kaygan v.b.)



Maksimum kullanıcı sayısı.



Yüzünüz merdivene dönük olmadığı sürece inip çıkmayınız.



Merdivenden inerken veya çıkarken merdiveni sağlam bir şekilde tutunuz. Merdivende çalışırken bir eliniz merdiveni tutunuz veya yapamıyorsanız ek güvenlik önlemleri alınız.



Sert yüzeylerin yandan delinmesi gibi, merdivenlere yandan yük bindiren işler yapmaktan kaçınınız.



Merdiveni kullanırken kullanımı zor veya ağır olan ekipmanları taşımayınız.



Merdivene tırmanırken uygunsuz ayakkabı giymeyiniz.



Yeterince zinde değilseniz, merdiveni kullanmayınız. Bazı tıbbi durumlar veya ilaçlar, alkol ya da uyuşturucu kullanımı merdiven kullanımını güvenli hale getirebilir.

- Düzenli ara vermeden, merdiven üzerinde uzun süre çalışmayınız, (yorgunluk bir risktir)
- Nakliye sırasında merdivenin hasar görmesini önleyiniz. Merdiveni bağlayınız ve zarar görmesini önlemek için uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz,
- Merdivenin yapılacak iş için uygun olduğundan emin olunuz,
- Kirlenmiş merdiveni kullanmayınız, (örn. ıslak boya, çamur, yağ veya kar ile)
- Merdivenleri, kuvvetli rüzgar gibi olumsuz hava koşullarında kullanmayınız,
- Profesyonel kullanım için, kullanım ülkesindeki mevzuata uygun olarak bir risk değerlendirmesi yapınız,
- Merdiveni yerleştirirken çarpışma riskini göz önünde bulundurunuz. (örn. Yayalar, araçlar veya kapılar) Çalışma alanında mümkünse kapıları (yangın çıkışı hariç) ve pencereleri emniyete alınız.



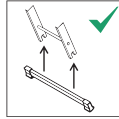
Uyarı, elektrik tehlikesi.

Çalışma alanındaki havai hatlar veya diğer açıkta bulunan elektrikli ekipmanlar gibi herhangi bir elektrik riskini tanımlayınız ve elektrik riskinin olduğu yerde merdivenleri kullanmayınız.

- Elektriksel çalışmanız kaçınılmaz ise iletken olmayan merdivenler kullanınız. (Fiberglas malzemenin üretilmiş elektrik yalıtımlı merdiven kullanınız)

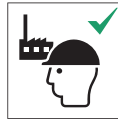


Merdiveni köprü olarak kullanmayınız.



Merdiven, denge ayakları ile teslim edilirse bu ayaklar ilk kullanımdan önce kullanıcı tarafından merdivene monte edilmelidir.

- Merdiven tasarımı değiştirmeyiniz.
- Üzerinde dururken merdiveni hareket ettirmeyiniz.
- Dış mekanda kullanım için rüzgara karşı dikkatli olunuz.

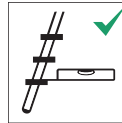


Profesyonel kullanım için merdiven.

7.2 Dayamalı merdivenler için güvenlik işaretlemeleri ve kullanım talimatları



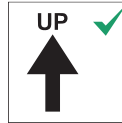
Dayamalı merdivenler doğru açıda kullanılmalıdır.



Basamakları eğimli merdivenler, basamaklar sadece yatay konumda olacak şekilde kullanılmalıdır.



Yükseğe ulaşmak için kullanılan dayamalı merdivenler dayandığı noktadan itibaren en az 1m. yukarıya uzanabilmelidir.



Merdiveni sadece belirtilen yönde kullanın.



Merdiveni uygun olmayan yüzeylere yaslamayınız.



Dayamalı merdivenin en üst üç basamağında durmayın. Teleskopik merdivenler için üstten son bir metre kullanılmamalıdır.

- Merdiven asla üst taraftan hareket ettirilmemelidir.

7.3 Ayakta durabilen merdivenler için güvenlik işaretlemeleri ve kullanım talimatları



Kendinden ayakta durabilen merdivenin kenarından başka bir yüzeye çıkmayınız.



Kullanmadan önce merdiveni tamamen açınız.



Merdiveni, yalnızca kilitleme mekanizmaları ile birlikte kullanınız. (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa)



Kendinden ayakta durabilen merdivenler, bu şekilde tasarlanmadıkça dayama merdiven olarak kullanılmamalıdır.



Platformu ve korkuluğu olmayan bir merdivenin, son iki basamağının üzerinde durmayınız.

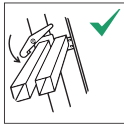


Ayakta durulması için tasarlanmamış fakat basamak gibi görünen herhangi bir yatay yüzey üzerine basmayınız (örneğin bir plastik çalışma tablası), bu yüzey yandaki işaret ile açıkça belirtilmelidir (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa).

7.4 Çok amaçlı merdivenler için güvenlik işaretlemeleri ve kullanım talimatları

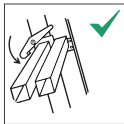


Üretici tarafından önerilen basamağın ya da basamakların üzerine çıkmayınız. Çok amaçlı merdivenlerin uzayan kısmının veya kendiliğinden ayakta durabilen merdivenlerin en üstten son dört basamağın üzerine basılmamalıdır. Asgari gereklilik her zaman son 4 basamaktır.



Kilitleme mekanizmalarını her kullanımdan önce kontrol edin. Merdiven kullanılmadığı takdirde tamamen emniyete alınmalıdır.

7.5 Uzatmalı merdivenler için güvenlik işaretlemeleri ve kullanım talimatları



Kilitleme mekanizmalarını her kullanımdan önce kontrol ediniz. Merdiven kullanılmadığı takdirde tamamen emniyete alınmalıdır.

- Halatın gevşek ucu merdivene bağlanmalıdır.

7.6 Mobil platformlu merdivenler için güvenlik işaretlemeleri ve kullanım talimatları



Mobil platform merdivenin üzerinden başka bir yüzeye çıkmayınız.



Kullanmadan önce tamamen açınız. (katlanabilir mobil platform merdivenleri)



Merdiveni, yalnızca kilitleme mekanizmaları ile birlikte kullanınız. (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa)



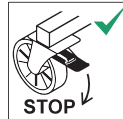
Ayakta durulması için tasarlanmamış fakat basamak gibi görünen herhangi bir yatay yüzey üzerine basmayınız (örneğin bir plastik çalışma tablası), bu yüzey yandaki işaret ile açıkça belirtilmelidir (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa).



Sadece denge ayağı ile kullanınız. (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa)



Denge ayağı ile kullanınız. (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa)

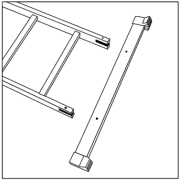


Tekerlekleri kilitleyerek kullanınız. (Eğer merdivenin üzerinde bulunuyorsa)

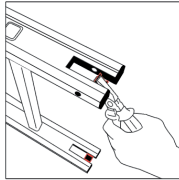


Açık havada bu amaç için tasarlanmamış merdivenleri kullanmayın.

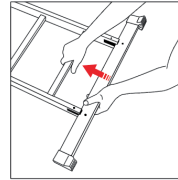
8. Denge ayağının montajı (eğer üründe bulunuyorsa)



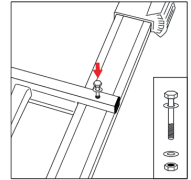
Denge ayağının montajı (eğer üründe varsa)



1) Ayağı yerleştirebilmek için ince plastik parçaları kırınız.



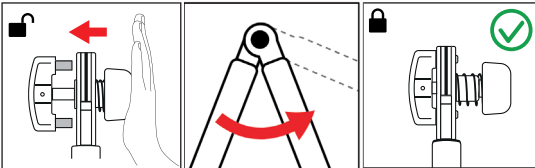
2) Vida delikleri üst üste gelecek şekilde denge ayağını yerleştiriniz



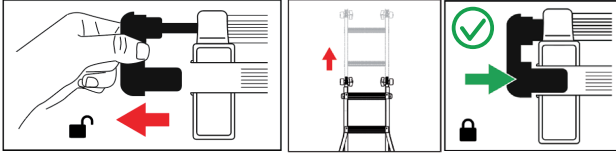
3) Paketten çıkan vida setini delikten geçirerek sıkınız

9. TeleSky çok amaçlı katlanır merdivenlerin ek kullanım talimatları

Merdiveni A tipi veya dayamalı konuma getirmek için mafsalın kilidine basınız. A tipi veya dayamalı konuma getiriniz. Merdivenin açısı doğru konuma getirildiğinde yaylı pimler kilitlenmeyi sağlayacaktır. Tüm kilitlerin kilitlenmiş olduğundan emin olmadan merdiven üzerine çıkmayınız.

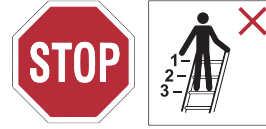


Merdiveni uzatmak için basamak kilidini açınız. İstenilen seviyeye ayarladıktan sonra kilitleyiniz. Tüm kilitlerin kilitlemiş olduğundan emin olmadan merdiven üzerine çıkmayınız.



A tipi konumunda son iki basamağın üzerinde durmayınız.

Dayamalı konumda son üç basamağın üzerinde durmayınız.

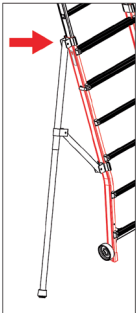
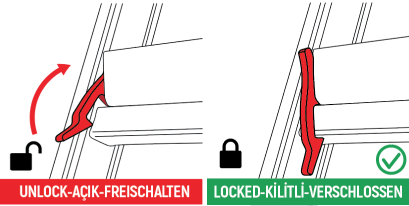


Merdivene arka yüzünden çıkmayınız!



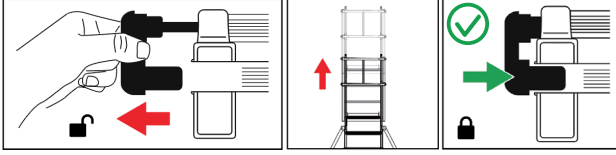
10. Telepro teleskopik platformlu merdivenlerin ek kullanım talimatları

Merdiveni kullanım pozisyonuna getirdikten sonra platform mandalını kilitli konuma alınız.

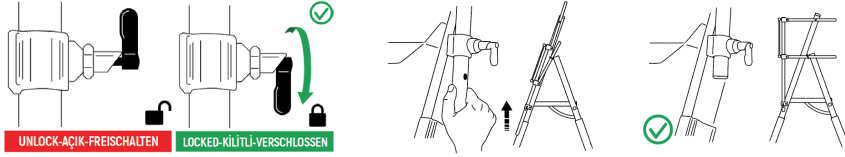


Payandaları etiketle işaretlenmiş yerlere bağlayınız.
Zemine göre yüksekliğini ayarlayınız.
Payandanın zemine sıkıca sabitlendiğinden emin olmadan çalışmayınız!

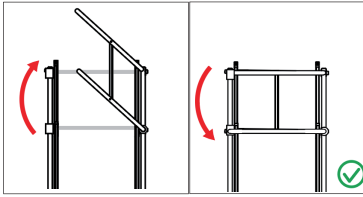
Merdiveni uzatmak için basamak kilidini açınız. İstenilen seviyeye ayarladığınızda kilitleyiniz. Tüm kilitlerin kilitlenmüş olduğundan emin olmadan merdiven üzerine çıkmayınız.



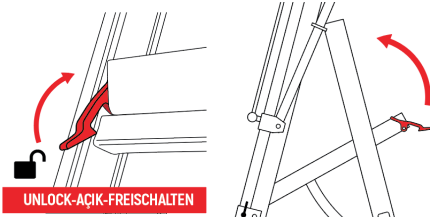
Korkuluğu açmak için kilit mandalını aşağı yöne çeviriniz ve korkuluğu yukarıya doğru itiniz. Korkuluk doğru konuma geldiğinde kilit mandalı kilitlenecektir.



Platforma çıktıktan sonra korkuluk kapısını kapatmadan çalışmayınız!

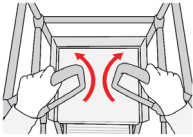


Yüzünüz merdivene dönük olmadığı sürece inip çıkmayınız.



Merdiveni katlamak için platform kilit mandalını açınız.

11. EP ve RD serisi endüstriyel platformların ek kullanım talimatları



Platforma çıkmak için yaylı kapıları itiniz.



Yüzünüz merdivene dönük olmadığı sürece inip çıkmayınız.



Tekerlekleri kilitleyerek kullanınız.

12. Kontrol edilecek öğelerin listesi

Düzenli kontrol için aşağıdaki maddeler dikkate alınmalıdır:

	X	✓
Taşıyıcı profillerin (dikmelerin) bükülmemiş, eğilmemiş, çukurlaşmamış, çatlamamış, aşınmamış veya çürümemiş olduğundan emin olun;		
Diğer bileşenlerin sabitleme noktaları etrafındaki taşıyıcı profillerin ve denge ayaklarının iyi durumda olduğunu kontrol edin;		
Sabitleme parçalarının (genellikle perçinler, vidalar veya cıvatalar) eksilmemiş, gevşemiş veya aşınmamış olduğunu kontrol edin;		
Basamakların eksik, gevşek, aşırı yıpranmış, aşınmış veya hasarlı olmadığını kontrol edin;		
Ön ve arka taşıyıcı profilleri birleştiren menteşelerin hasar görmediğinden, gevşek veya aşınmış olmadığından emin olun;		
Basamak kilidinin veya sürgülü kilit sisteminin, eksik, bükülmüş, gevşek, aşınmış veya hasarlı olmadığını kontrol edin;		
Basamak kancalarının eksik, hasarlı, gevşek veya aşınmış olmadığından emin olun;		
Taşıyıcı profilleri kavrayan mafsal veya bağlantı profillerinin eksik, hasarlı, gevşek veya aşınmış olmadığını kontrol edin ve eşleşme yerinin düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun; (Uzatmalı veya kendinden ayakta durabilen merdivenlerde)		
Merdiven ayak pabuçlarının ve üst profil takozlarının eksik, gevşek, aşırı yıpranmış, aşınmış veya hasarlı olmadığını kontrol edin;		
Merdivenin kirlenici maddelerden arınmış olduğunu kontrol edin; (örn. kir, çamur, boya, yağ veya gres)		
Kilitleme mekanizmalarının (eğer varsa) hasar görmediğinden, aşınmadığından ve doğru şekilde çalıştığından emin olun;		
Platformun (eğer varsa) sabitlenmiş, hasar görmemiş veya aşınmamış olduğundan emin olun.		

TR

13. Depolama

Bir merdivenin saklanması önemli olan hususlar aşağıdakileri içermelidir:

	X	✓
Merdiven, durumunun daha hızlı bozulabileceği alanlardan (örn. nem, aşırı ısı veya elementlere maruz bırakılmış) uzakta mı?		
Merdiven, sıkıca tutturulmuş olan bir pozisyonda mı saklanmış? (örneğin, merdiven yatay biçimde uygun askıya asılmış, aracın üzerine uygun aparatla sıkıca bağlanmış veya yatay bir şekilde duvar askısı olan bir yere yerleştirilmiş)		
Merdiven; araçlar, ağır nesnelere veya kirlenici maddeler tarafından zarar görmeyeceği bir yerde mi saklanıyor?		
Merdiven, tehlikeli olmayacak veya geçiş esnasında tıkanıklığa neden olamayacağı yerlerde saklanıyor mu?		
Merdiven, suç işlenmemesi için güvenli bir şekilde saklanıyor mu? (Hırsızlık v.b.)		
Merdiven kalıcı bir şekilde yerleştirilmişse (örneğin iskele üzerinde), izinsiz tırmanmaya (örn. çocuklar tarafından) karşı emniyete alınmış mı?		

Ürün kodu :
Kontrol eden :
Kontrol tarihi :

1. Einleitung



Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Lies deshalb diese Richtungen vollständig durch; Achten Sie insbesondere auf alle Sicherheitsinformationen, bevor Sie die Leiter verwenden.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf. Wenn die Leiter an einen anderen Benutzer weitergegeben wird, sollten diese Bedienungsanleitung zur Verfügung gestellt werden. Die Leiter erfüllt die Anforderungen der europäischen Norm EN 131-1-2-3-4-7

2. Gründe für unfälle

Die folgende Liste von Gefahren und Beispiele ihrer Ursachen, die nicht erschöpfend ist, sind häufige Gründe für Unfälle, die bei der Verwendung von Leitern auftreten, und sind die Grundlage, auf der die Informationen in dieser Norm entwickelt wurden:

a) Verlust der Stabilität:

1. Falsche Wahl der Leiter (z. B. zu kurze, ungeeignete Aufgabe);
2. Falsche Positionierung der Leiter (z. B. falscher Winkel für Anlegeleiter oder nicht vollständig geöffnete Stehleiter);
3. Am Boden nach außen schieben (z. B. Boden von geneigten Leitern, die von der Wand weggleiten);
4. Seiten- und oberer Flip für ansteigende Leitern (z. B. übergreifende oder zerbrechliche obere Kontaktfläche);
5. Seitwärts fallen;
6. Zustand der Leiter (z. B. fehlende Antirutschfüße zum Anlehnen von Leitern);
7. Eine ungesicherte Leiter in der Höhe abtreten;
8. Bodenbedingungen (wie instabiler weicher Boden, schräger Boden, rutschige Oberflächen oder kontaminierte feste Oberflächen);
9. Widrige Wetterbedingungen (wie windige Bedingungen);
10. Kollision mit der Leiter (wie Fahrzeug oder Tür);

b) Von der Handhabung:

1. Überführung der Leiter in die Arbeitsposition;
2. Auf- und Abbau der Leiter;
3. Gegenstände auf der Leiter tragen;

c) Rutschen, Stolpern und Fallen des Benutzers:

1. Ungeeignete Schuhe;
2. Kontaminierte Sprossen oder Stufen;
3. Unsichere Benutzerpraktiken (z. B. das gleichzeitige Anheben von zwei Sprossen, das Herunterrutschen von Holmen);
4. Bodenbedingungen (wie instabiler weicher Boden, schräger Boden, rutschige Oberflächen oder kontaminierte feste Oberflächen);

d) Strukturelles Versagen der Leiter:

1. Zustand der Leiter (wie beschädigte Holme, Verschleiß, UV-Abbau von Kunststoffteilen);
2. Überlastung der Leiter;
3. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung;

e) Gefahr von Stromschlägen:

1. Falsche Auswahl der Art der Leiter für elektrische Arbeiten;
2. Unvermeidbare Live-Arbeit (z. B. Fehlersuche);
3. Positionieren von Leitern zu nahe an lebenden elektrischen Geräten (wie Freileitungen);
4. Leitern, die elektrische Geräte beschädigen (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen)

3. Vor dem gebrauch

- Stellen Sie sicher, dass Sie fit genug sind, um eine Leiter zu benutzen. Bestimmte medizinische Bedingungen oder Medikamente, Alkohol- oder Drogenmissbrauch könnten die Verwendung von Leitern unsicher machen;
- Stellen Sie beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem LKW sicher, dass diese auf geeignete Weise angebracht sind, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch, um den Zustand und den Betrieb aller Teile zu bestätigen.
- Überprüfen Sie visuell, ob die Leiter nicht beschädigt ist und dass sie zu Beginn jedes Arbeitstages sicher zu benutzen ist, wenn die Leiter benutzt wird.
- Für professionelle Benutzer ist regelmäßige regelmäßige Inspektion erforderlich;
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist;
- Verwenden Sie keine beschädigte Leiter.
- Entfernen Sie jegliche Verunreinigung von der Leiter, wie z. B. nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee;
- Vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung durchgeführt werden, die die Gesetzgebung des Landes der Verwendung respektiert.

4. Positionieren und aufstellen der leiter

- Die Leiter muss an der richtigen Stelle aufgestellt werden, z. B. der richtige Winkel für eine Anlegeleiter (Neigungswinkel ca. 1: 4) mit der Sprossen- oder Stufenhöhe und das vollständige Öffnen einer Stehleiter;
- Schließvorrichtungen, falls vorhanden, müssen vor Gebrauch vollständig gesichert sein;
- Leitern sollen auf einer ebenen, ebenen und unbeweglichen Basis sein;
- Die sich neigende Leiter sollte sich gegen eine flache, nicht zerbrechliche Oberfläche anlehnen und vor der Verwendung gesichert werden, z. gebunden oder Verwendung eines geeigneten Geräts;
- Leiter darf niemals von oben neu positioniert werden;
- Beachten Sie beim Positionieren der Leiter das Risiko einer Kollision mit der Leiter, z. von Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Sichere Türen (kein Feuer vorhanden) und Fenster wo möglich im Arbeitsbereich;
- Identifizieren Sie alle elektrischen Risiken im Arbeitsbereich, z. B. Freileitungen oder andere exponierte elektrische Geräte;
- Leiter soll auf seinen Füßen stehen, nicht die Sprossen oder Stufen;

- Leitern dürfen nicht auf rutschigen Untergründen (wie Eis, glänzenden Oberflächen oder stark verschmutzten festen Oberflächen) aufgestellt werden, es sei denn, es werden zusätzliche wirksame Maßnahmen ergriffen, um ein Abrutschen der Leiter oder eine ausreichende Sauberkeit der kontaminierten Flächen zu verhindern.

5. Verwenden der Leiter

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gesamtbelastung für den Leitertyp;
- Überschreiten Sie nicht; Benutzer sollte ihre Gürtelschnalle (Nabel) in den Stillen und beide Gebühr: Schritt / Sprosse während der gesamten Aufgabe;
- Treten Sie nicht ohne zusätzliche Sicherheit, wie Abknicken oder geeignetes Stabilitätsgerät, auf eine höhere Leiter herab;
- Verwenden Sie keine Stehleitern für den Zugang zu einer anderen Ebene;
- Stehe nicht auf den obersten drei Stufen einer Leiter.
- Stehen Sie nicht auf den oberen zwei Stufen einer Leiter, ohne Plattform und Hand / Knieleiste;
- Stehen Sie nicht auf den obersten vier Stufen einer Leiter mit einer ausziehbaren Leiter oben;
- Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden;
- Verwenden Sie nichtleitende Leitern für unvermeidliche elektrische Arbeit;
- Benutzen Sie die Leiter nicht bei widrigen Witterungsbedingungen wie starkem Wind;
- Treffen Sie Vorkehrungen gegen Kinder, die auf der Leiter spielen;
- Sichere Türen (keine Notausgänge) und Fenster wo möglich im Arbeitsbereich;
- Stellen Sie sich beim Auf- und Absteigen der Leiter.
- Halten Sie die Leiter beim Auf- und Absteigen fest.
- Benutze die Leiter nicht als Brücke.
- Beim Aufstieg auf eine Leiter geeignetes Schuhwerk tragen;
- Vermeiden Sie übermäßige Seitenbelastungen, z. Bohren von Ziegeln und Beton;
- Verbringen Sie keine langen Perioden auf einer Leiter ohne regelmäßige Pausen (Müdigkeit ist ein Risiko);
- Ansteigende Leitern, die für den Zugang zu einer höheren Ebene verwendet werden, sollten um mindestens 1 m verlängert werden. über dem Landepunkt;
- Geräte, die mit einer Leiter getragen werden, sollten leicht und leicht zu handhaben sein;
- Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen stehende Leitern seitlich belastet werden, z. B. seitliches Bohren durch feste Materialien (z. B. Ziegel oder Beton);
- Behalten Sie während der Arbeit von einer Leiter aus einen Handgriff, oder ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie dies nicht können.

Für EN131-7 (Nur gültig für Mobile Podestleitern);

- Für den Außeneinsatz Vorsicht vor dem Wind.
- Verwenden Sie nur mit aktivierten Bremsen.
- Nur mit Stabilisatoren verwenden. (Wenn verfügbar).

6. Reparatur, wartung und lagerung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen von einer sachkundigen Person durchgeführt werden und den Anweisungen des Herstellers entsprechen.
- Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.
- Eine kompetente Person ist jemand, der über die Fähigkeiten zur Durchführung von Reparaturen oder Wartungsarbeiten verfügt, z. durch eine Schulung des Herstellers.
- Zur Reparatur und zum Austausch von Teilen, z.B. Füße, ggf. den Hersteller oder Händler kontaktieren.

- Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.
- Leitern aus oder mit thermoplastischem, duroplastischem Kunststoff und verstärkten Kunststoffen sollten vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt gelagert werden.
- Leitern aus Holz sollten an einem trockenen Ort gelagert werden und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Farben beschichtet werden.

7. Sicherheitsinformationen zur Verwendung der Leiter

7.1 Mindestgrundanforderungen für Sicherheitskennzeichnung und Benutzerhinweise für alle Leitern



Warnung, von der Leiter fallen.



Siehe Bedienungsanleitung / Broschüre



Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Leiter nicht beschädigt ist und sicher verwendet werden kann. Verwenden Sie keine beschädigte Leiter.



Maximale Gesamtbelastung



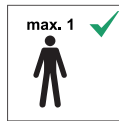
Verwenden Sie die Leiter nicht auf einer unebenen oder einheitlichen Basis.



Überstreichen Sie nicht.



Leiter nicht auf verunreinigtem Boden aufstellen.



Maximale Anzahl von Benutzern



Steigen Sie nicht auf oder steigen Sie nicht ab, es sei denn, Sie schauen auf die Leiter.



Halten Sie die Leiter beim Auf- und Absteigen fest. Behalten Sie während der Arbeit von einer Leiter aus einen Handgriff, oder ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie dies nicht können.



Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen Leitern seitlich belastet werden, z. B. seitliches Bohren durch feste Materialien.



Tragen Sie keine schweren oder schwer zu handhabenden Geräte, wenn Sie eine Leiter benutzen.



Tragen Sie kein ungeeignetes Schuhwerk, wenn Sie auf eine Leiter klettern.



Benutze die Leiter nicht, wenn du nicht fit genug bist. Bestimmte medizinische Bedingungen oder Medikamente, Alkohol- oder Drogenmissbrauch könnten die Verwendung von Leitern unsicher machen.

- Verbringen Sie keine langen Zeiten auf einer Leiter ohne regelmäßige Pausen (Müdigkeit ist ein Risiko).
- Vermeiden Sie Beschädigungen der Leiter beim Transport von z.B. durch Befestigung und, stellen Sie sicher, dass sie in geeigneter Weise platziert sind, um Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie verschmutzt ist, z. mit nasser Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
- Verwenden Sie die Leiter nicht bei widrigen Witterungsbedingungen wie starkem Wind.
- Für den professionellen Gebrauch muss eine Risikobewertung durchgeführt werden, die den Rechtsvorschriften des Einsatzlandes entspricht.
- Beachten Sie beim Positionieren der Leiter das Risiko einer Kollision mit der Leiter, z. von Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Sichere Türen (keine Notausgänge) und Fenster wo möglich im Arbeitsbereich.



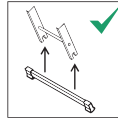
Warnung, Stromgefahr

Identifizieren Sie alle elektrischen Risiken im Arbeitsbereich, z. B. Freileitungen oder andere exponierte elektrische Geräte, und verwenden Sie die Leiter nicht, wenn elektrische Risiken auftreten.

Verwenden Sie nichtleitende Leitern für unvermeidliche elektrische Arbeiten unter Spannung.

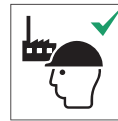


Benutze die Leiter nicht als Brücke.



Wenn eine Leiter mit Stabilisatoren geliefert wird und diese Schienen vor dem ersten Gebrauch vom Benutzer befestigt werden müssen, muss dies auf der Leiter und in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

- Ändern Sie nicht das Leiterdesign.
- Bewegen Sie keine Leiter, während Sie darauf stehen.
- Für den Außeneinsatz Vorsicht vor dem Wind.v



Leiter für den professionellen Einsatz

7.2 Zusätzliche Anforderungen an Sicherheitskennzeichnung und Benutzerhinweise für Anlegeleitern



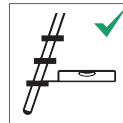
Lehnende Leitern mit Sprossen sind im richtigen Winkel zu verwenden.



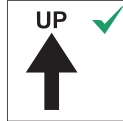
Leitern, die für den Zugang zu einer höheren Ebene verwendet werden, müssen mindestens 1 m über dem Landepunkt verlängert und gegebenenfalls gesichert werden.



Lehnen Sie die Leiter nicht auf ungeeignete Flächen.



Lehnende Leitern mit Stufen müssen so eingesetzt werden, dass die Stufen waagrecht stehen



Verwenden Sie die Leiter nur in der angegebenen Richtung, nur wenn dies aufgrund der Gestaltung der Leiter erforderlich ist.



Stehen Sie nicht auf den obersten drei Stufen einer Leiter. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht verwendet werden

- Leiter darf niemals von oben bewegt werden.

7.3 Zusätzliche anforderungen für sicherheitskennzeichnung und benutzerhinweise für Stehleitern



Treten Sie nicht von der Seite der Stehleiter auf eine andere Oberfläche.



Öffnen Sie die Leiter vor Gebrauch vollständig.



Verwenden Sie die Leiter nur mit eingeschalteten Rückhaltemitteln.



Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleiter benutzt werden, es sei denn, sie sind dazu bestimmt.

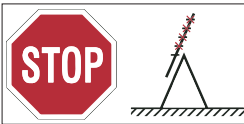


Stehen Sie nicht auf den oberen zwei Stufen einer Leiter, ohne Plattform und Hand / Knieleiste.

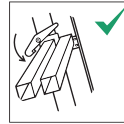


Jede horizontale Fläche, die wie eine Plattform auf einer Stehleiter aussieht, die nicht zum Stehen bestimmt ist (z. B. eine Kunststoff-Arbeitsplatte), muss deutlich auf dieser Fläche angegeben werden (nur wenn dies aufgrund der Gestaltung der Leiter erforderlich ist).

7.4 Zusätzliche anforderungen für sicherheitskennzeichnung und sicherheits-hinweise für mehrzweckleitern



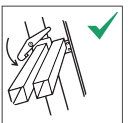
Steigen Sie nicht über die vom Hersteller empfohlene Sprosse oder Trittstufe, eine in der Stehleiterposition eingesetzte Kombileiter, mit ausziehbarer Leiter oben oder im Treppenhaus. Die Mindestanforderung muss immer sein: Nicht über die obersten vier Stufen / Sprossen klettern.



Verriegelungsvorrichtungen müssen vor Gebrauch überprüft und vollständig gesichert werden, wenn sie nicht automatisch betrieben werden.



7.5 Zusätzliche anforderungen an sicherheitskennzeichnung und benutzerhinweise für das verlängern von leitern



Verriegelungsvorrichtungen müssen vor Gebrauch überprüft und vollständig gesichert werden, wenn sie nicht automatisch betrieben werden.

- Das lose Seilende wird an die Leiter gebunden

7.6 Zusätzliche anforderungen an sicherheitskennzeichnung und benutzerhinweise für mobile podestleitern



Treten Sie nicht von der Seite der mobilen Plattformleiter auf eine andere Oberfläche.



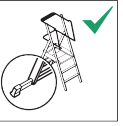
Vor Gebrauch vollständig geöffnet (faltbare mobile Plattformleitern).



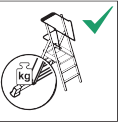
Verwenden Sie die Leiter nur mit eingeschalteten Rückhaltesystemen (nur bei Bedarf aufgrund der Gestaltung der Leiter).



Jede horizontale Fläche, die wie eine Plattform auf einer Stehleiter aussieht, die nicht zum Stehen bestimmt ist (z. B. eine Kunststoff-Arbeitsplatte), muss deutlich auf dieser Fläche angegeben werden (nur wenn dies aufgrund der Gestaltung der Leiter erforderlich ist).



Verwenden Sie nur mit Stabilisator (wenn Teil der Leiter).



Verwenden Sie nur mit Ballast (wenn Teil der Leiter).

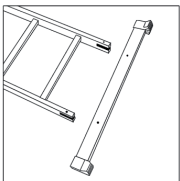


Verwenden Sie nur mit aktivierten Bremsen (wenn Teil der Leiter).

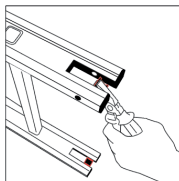


Verwenden Sie keine Leitern im Freien, die nicht für diesen Zweck vorgesehen sind.

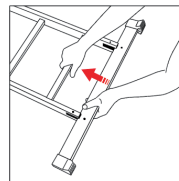
8. Installation von Stabilisatoren (wenn teil der leiter)



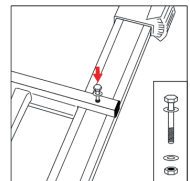
Installation von Stabilisatoren (wenn teil der leiter)



1) Brechen Sie das dünne Kunststoffteil, um den Stabilisator zu befestigen



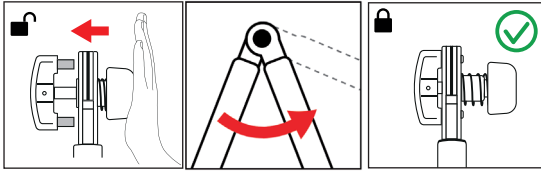
2) Stellen Sie sicher, dass sich die Schraubenlöcher bei der Montage des Auslegers überlappen.



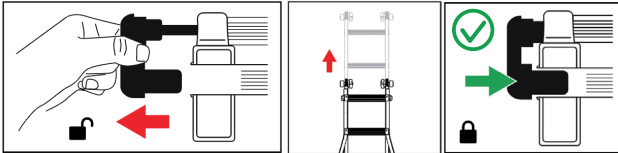
3) Brechen Sie das dünne Kunststoffteil, um den Stabilisator zu befestigen

9. TeleSky gebrauchsanweisung für mehrzweckklappleitern

Drücken Sie die Scharniersperre, um die Leiter in die Position A oder in die geneigte Position zu bringen. Stellen Sie die Leiter A oder die Lehnposition ein. Wenn der Winkel der Leiter in eine bestimmte Position gebracht wird, rasten die Federstifte ein. Klettern Sie nicht auf die Leiter, ohne sicher zu sein, dass alle Stifte verriegelt sind.



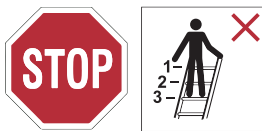
Entriegeln Sie die Sprosse, um die Leiter zu verlängern. Sperren Sie die Sprosse, wenn Sie die Leiter auf das gewünschte Niveau einstellen. Stellen Sie sicher, dass alle Stifte und Sprossen verriegelt sind, bevor Sie die Leiter hinaufsteigen.



Stellen Sie sich nicht in der Position A auf die letzten beiden Stufen der Leiter.



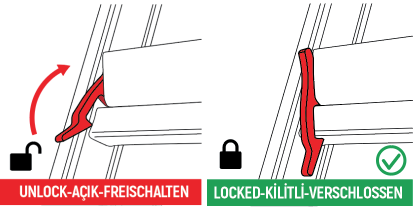
Stellen Sie sich nicht in gelehnter Position auf die letzten drei Stufen der Leiter.



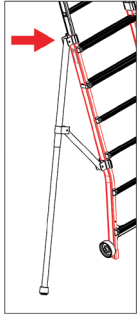
Klettern Sie nicht von der Rückseite!



10. Zusätzliche gebrauchsanweisung für Telepro-teleskopleitern



Bewegen Sie die Plattformverriegelung in die verriegelte Position, nachdem Sie die Leiter in die Betriebsposition gebracht haben.

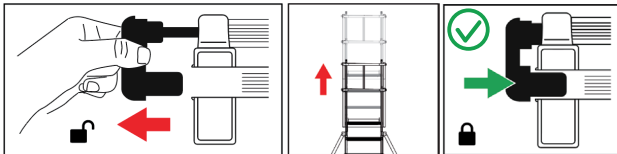


Befestigen Sie die Stabilisatoren an den markierten Teilen

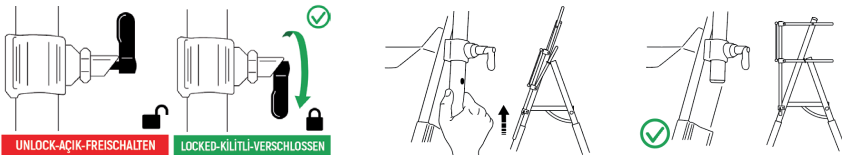
Passen Sie die Höhe dem Boden an

Arbeiten Sie nicht, ohne darauf zu achten, dass die Stabilisatoren fest am Boden befestigt sind!

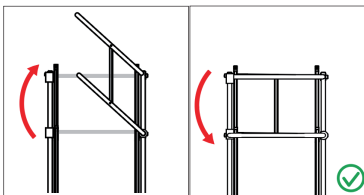
Entriegeln Sie die Sprosse, um die Leiter zu verlängern. Sperren Sie die Sprosse, wenn Sie die Leiter auf das gewünschte Niveau einstellen. Stellen Sie sicher, dass alle Stifte und Sprossen verriegelt sind, bevor Sie die Leiter hinaufsteigen.



Drehen Sie zum Öffnen der Leitplatte das Schloss nach unten und schieben Sie die Leitplatte nach oben. Wenn sich die Leitplatte in der richtigen Position befindet, ist der Riegel verriegelt.

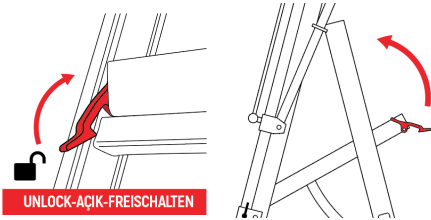


Arbeiten Sie nach dem Betreten der Plattform nicht ohne die Schutztür zu schließen!



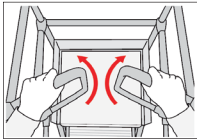


Wenn Sie die Leiter hoch und runter klettern, sollte Ihr Gesicht der Leiter zugewandt sein.



Öffnen Sie die Plattformverriegelung, um die Leiter zusammenzuklappen.

11. Baureihen EP und RD zusätzliche betriebsanleitung für Industriepattformen.



Drücken Sie die Federtüren, um auf die Plattform zu steigen.



Wenn Sie die Leiter hoch und runter klettern, sollte Ihr Gesicht der Leiter zugewandt sein.



Blockieren Sie die Räder, während Sie die Leiter benutzen.

12. Liste der zu inspizierenden gegenstände

Zur regelmäßigen Überprüfung sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

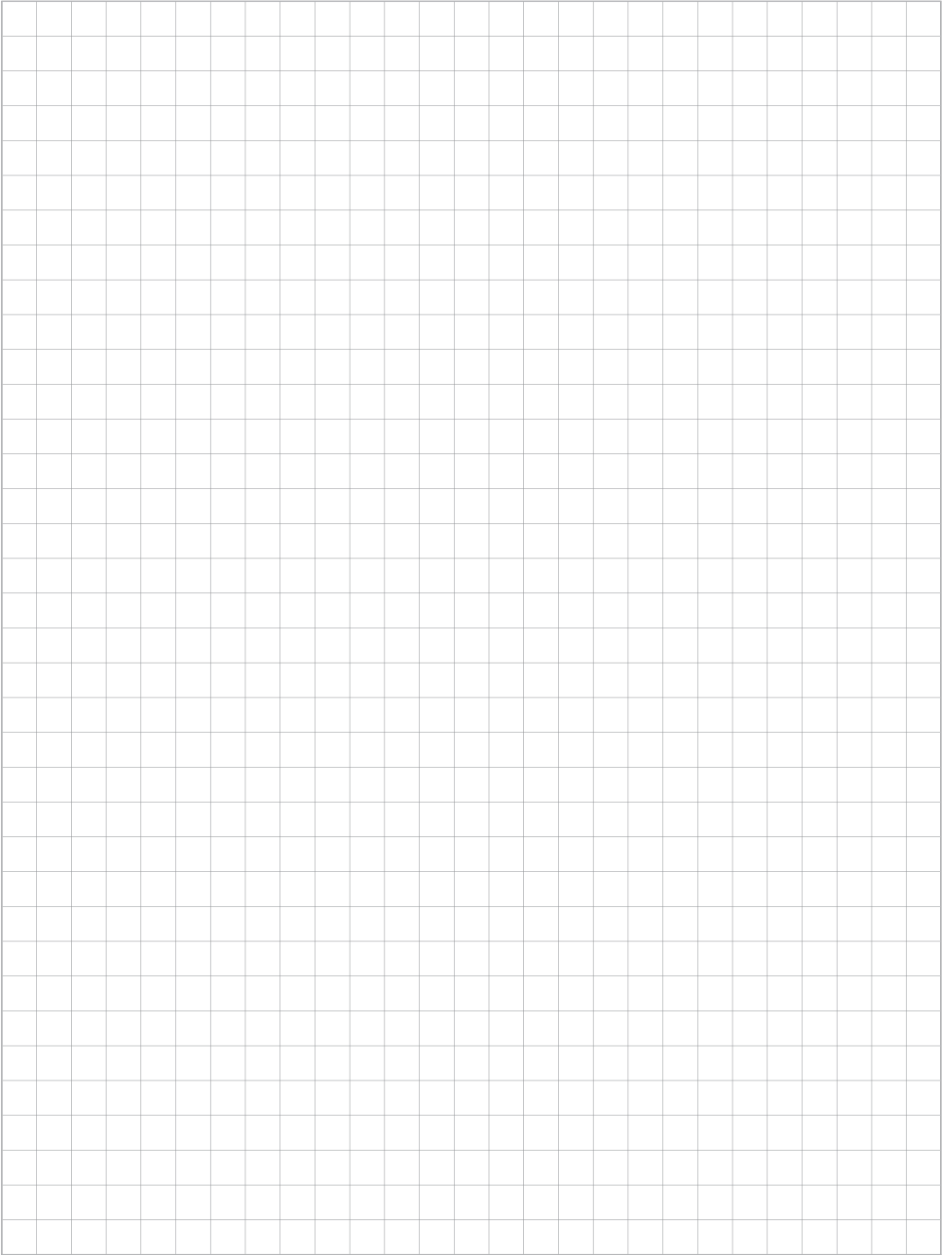
	X	✓
Stellen Sie sicher, dass die Pfosten / Füße (Pfosten) nicht verbogen, verbogen, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verfault sind;		
Überprüfen Sie, ob die Holme / Beine um die Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind;		
Überprüfen Sie, ob Befestigungen (normalerweise Nieten, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, lose oder korrodiert sind;		
Sicherstellen, dass Sprossen / Stufen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;		
Sicherstellen, dass die Scharniere zwischen den vorderen und hinteren Teilen nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind;		
Sicherstellen, dass die Verriegelung horizontal bleibt, die hinteren Schienen und Eckverstreben nicht fehlen, verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind;		
Stellen Sie sicher, dass die Sprossenhaken nicht fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sind und richtig an den Sprossenhaken anliegen. Sprossen;		
Sicherstellen, dass die Führungsklammern nicht fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sind und richtig auf dem passenden Holm sitzen;		
Stellen Sie sicher, dass die Leiterfüße / Endkappen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;		
Überprüfen Sie, dass die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist;		
Sicherstellen, dass die Sperrklinken (falls vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;		
Überprüfen Sie, ob die Plattform (falls vorhanden) keine fehlenden Teile oder Befestigungen hat und nicht beschädigt oder korrodiert ist.		

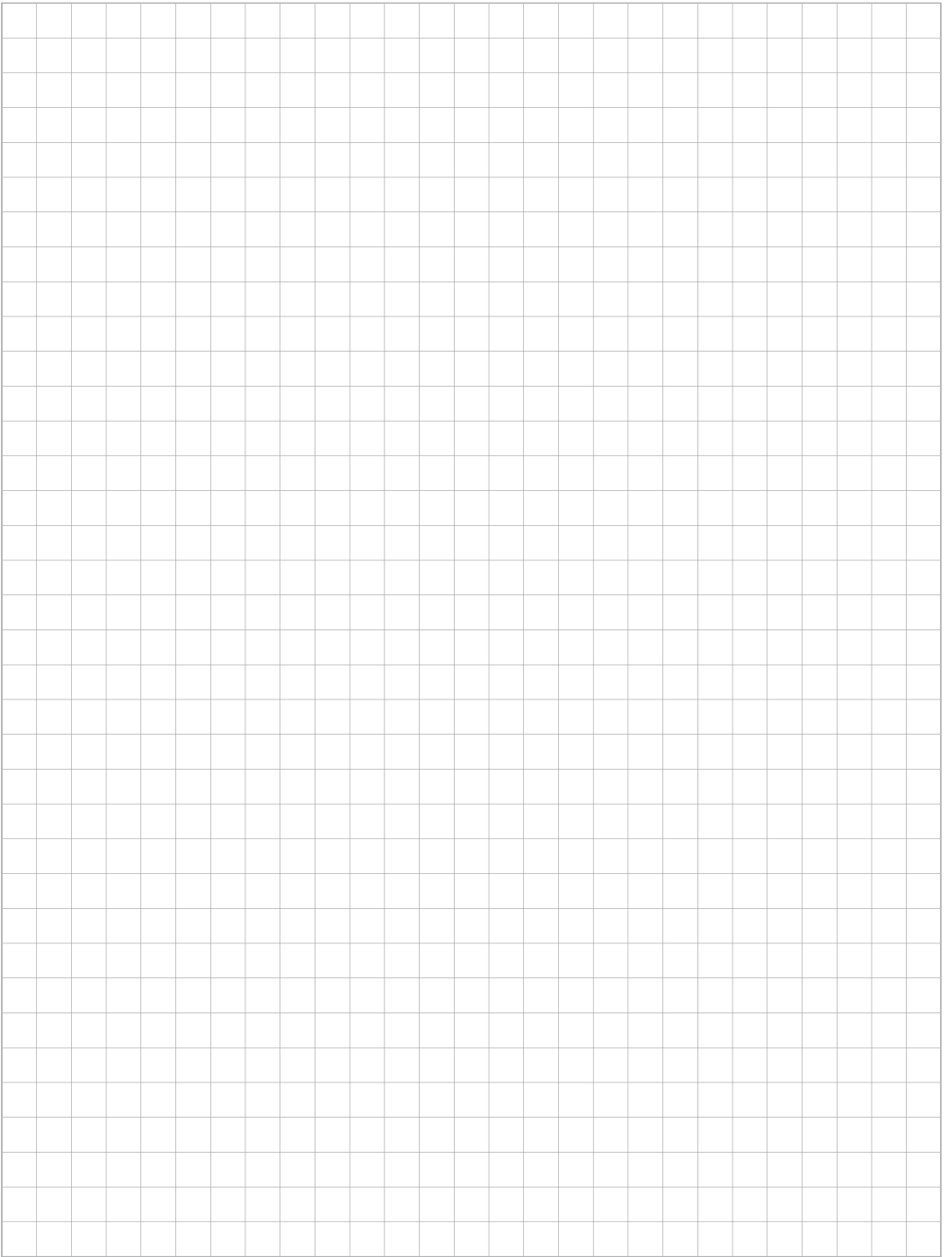
13. Lager

Die wichtigen Überlegungen beim Speichern einer Leiter (nicht verwendet) sollten Folgendes umfassen:

	X	✓
Wird die Leiter außerhalb von Bereichen gelagert, in denen sich ihr Zustand schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüssen ausgesetzt)?		
Ist die Leiter in einer Position gelagert, die ihr hilft, gerade zu bleiben (z. B. an den Holmen an geeigneten Leiterkonsolen aufgehängt oder auf einer flachen, durcheinander liegenden Oberfläche verlegt)?		
Wird die Leiter dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann?		
Wird die Leiter dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr oder Behinderung verursachen kann?		
Ist die Leiter sicher dort gelagert, wo sie für kriminelle Zwecke nicht leicht verwendet werden kann?		
Wenn die Leiter dauerhaft positioniert ist (z. B. auf einem Gerüst), ist sie gegen unbefugtes Klettern (z. B. durch Kinder) gesichert?		

Produktcode :
 Inspektor :
 Inspektionsdatum :





Hazırlayan: Çağsan Merdiven Eriřim Ekipmanları San. Tic. Ltd. şti.

©2019 Tüm hakları saklıdır. Çağsan Merdivenin yazılı izni olmaksızın bu dokümanın tamamı veya belli bir bölümü hiçbir şekilde basılı veya herhangi diğeri bir elektronik ortamda kullanılamaz, çoğaltılamaz ve kopyalanamaz.

Prepared by: Çağsan Merdiven Eriřim Ekipmanları San. Tic. Ltd. şti.

©2019 All rights reserved. Without the written consent of Çağsan Merdiven, all or any part of this document may be printed or copied.

Çağsan Merdiven Eriřim Ekipmanları San. Tic. Ltd. şti.

Gebze Fabrika

Dilovası Organize Sanayi Bölgesi 3. Kısım , Meriç Cad. No: 1
Muallim Köyü, Gebze - Kocaeli / TÜRKİYE

Balıkesir Fabrika:

Gaziosmanpařa OSB Mah. 17. Cad. No:11A
Altteylül - Balıkesir / TÜRKİYE

t: +90 262 759 18 08

f: +90 262 759 18 78

bilgi@cagsanmerdiven.com.tr
www.cagsanmerdiven.com

info@cagsantechnic.com
www.cagsantechnic.com

